

QVITO
A TRAVÉS DE
SVS PLANOS:
HISTORIA Y TRANSFORMACIONES

QVITO

A TRAVÉS DE SVS PLANOS:

HISTORIA Y TRANSFORMACIONES

ALFONSO ORTIZ CRESPO, EDITOR

ALFONSO ORTIZ CRESPO · LUCÍA DURÁN
CRISTINA BUENO GARCÍA · ELISA SEVILLA PÉREZ
MARÍA ANTONIETA VÁSQUEZ HAHN
ANDREA C. ENCALADA · BLANCA RÍOS-TOUMA



USFQ PRESS

Universidad San Francisco de Quito USFQ
Campus Cumbayá USFQ, Quito 170901, Ecuador.
<https://usfqpress.com>

Somos la casa editorial de la Universidad San Francisco de Quito USFQ. Fomentamos la misión de la universidad al divulgar el conocimiento para formar, educar, investigar y servir a la comunidad dentro de la filosofía de las Artes Liberales.

Quito a través de sus planos: historia y transformaciones

Autores: Alfonso Ortiz Crespo¹, Lucía Durán², Cristina Bueno García¹, Elisa Sevilla Pérez³,
María Antonieta Vásquez Hahn⁴, Andrea C. Encalada⁵ y Blanca Ríos-Touma⁶

¹Universidad San Francisco de Quito, Ecuador, Colegio de Arquitectura y Diseño de Interior CADi, Campus Santiago Gangotena, Quito, Ecuador; ²Museo de Arte Precolombino Casa del Alabado, Quito, Ecuador;
³Universidad San Francisco de Quito, Ecuador, Colegio de Ciencias Sociales y Humanidades COCISOH, Campus Santiago Gangotena, Quito, Ecuador; ⁴Investigadora independiente; ⁵Universidad San Francisco de Quito, Ecuador, Colegio de Ciencias Biológicas y Ambientales COCIBA, Campus Santiago Gangotena, Quito Ecuador; ⁶Grupo de Investigación en Biodiversidad, Medio Ambiente y Salud (BIOMAS), Universidad de Las Américas, Quito, Ecuador.

Esta obra es publicada luego de un proceso de revisión por pares ciegos (*peer-reviewed*).

Producción editorial: Andrea Naranjo

Diseño y diagramación: Krushenka Bayas Ramírez

Diseño de cubierta: Krushenka Bayas Ramírez

Corrección profesional: María José Andrade y USFQ PRESS

Dirección del corpus visual: Alfonso Ortiz Crespo y Christoph Hirtz

Catálogo General de Publicaciones Oficiales: <https://cpage.mpr.gob.es>

Esta publicación ha sido posible gracias a la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). El contenido de la misma no refleja necesariamente la postura de la AECID.

Agradecemos a Dinediciones por su valioso auspicio, que ha hecho posible la publicación de este libro.

© De esta coedición: Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo y USFQ, 2025

© De los textos: Alfonso Ortiz Crespo, Lucía Durán, Cristina Bueno García, Elisa Sevilla Pérez, María Antonieta Vásquez Hahn, Andrea C. Encalada y Blanca Ríos-Touma

© De la imagen de cubierta: Plano de Quito atribuido a Juan Pío Montúfar, Municipio del Distrito Metropolitano de Quito, 2025

NIPO: 109-24-049-2

Este trabajo está protegido por derechos de autor. Te invitamos a disfrutar de su contenido, pero para asegurar el respeto a la propiedad intelectual, solicitamos que no se reproduzca total ni parcialmente, ni se utilice en sistemas informáticos o medios electrónicos, mecánicos o de cualquier otro tipo sin contar con la autorización previa y por escrito de los titulares de los derechos. Agradecemos tu comprensión y apoyo en este sentido.

ISBN-USFQ PRESS: 978-9978-68-317-0

Primera edición impresa: abril, 2025

Tiraje: 1200 ejemplares

Impreso en Ecuador por Imprenta Mariscal, Quito-Ecuador, *Printed in Ecuador*

Catalogación en la fuente Biblioteca de la Universidad San Francisco de Quito USFQ.

Quito a través de sus planos : historia y transformaciones / Alfonso Ortiz Crespo, editor ; [autores]: Alfonso Ortiz Crespo, Lucía Durán...[y otros]. – Quito : USFQ Press, 2025
p. : cm.

ISBN: 978-9978-68-317-0

1. Quito (Ecuador) – Reconocimientos topográficos – 1534-2022. – 2. Quito (Ecuador) – Historia. – I. Ortiz Crespo, Alfonso, ed. y autor. – II. Durán, Lucía.

CLC: F3781.3 .Q58 2025
CDD: 986.613

OBI-208

Se sugiere citar esta obra de la siguiente forma:

Ortiz, A., Durán, L., Sevilla, E., Vásquez Hahn, M.A., Bueno García, C., Encalada, A., Ríos, B. (2024). *Quito a través de sus planos: historia y transformaciones*. USFQ PRESS y AECID.

El uso de nombres descriptivos generales, nombres comerciales, marcas registradas, etcétera, en esta publicación no implica, incluso en ausencia de una declaración específica, que estos nombres están exentos de las leyes y reglamentos de protección pertinentes y, por tanto, libres para su uso general.

La información presentada en este libro es de entera responsabilidad de sus autores. USFQ PRESS presume que la información es verdadera y exacta a la fecha de publicación. Ni la USFQ PRESS, ni los autores dan una garantía, expresa o implícita, con respecto a los materiales contenidos en este documento ni de los errores u omisiones que se hayan podido realizar.

Contenidos

Agradecimientos	7
Prefacio	9
Prólogo	11
Introducción	13

Los planos de Quito 1534–2022 15

ALFONSO ORTIZ CRESPO

Nota preliminar	17
Tras el damero... ..	19
La Audiencia de Quito	45
Los planos de Quito	69

Hitos de Quito 249

Habitar el volcán:

memoria, geografía y afectos del Pichincha	251
--	-----

LUCÍA DURÁN

El Panecillo de Quito,

un monte sagrado de monumentos contradictorios	263
--	-----

CRISTINA BUENO GARCÍA

El Itchimbia	279
--------------------	-----

ELISA SEVILLA PÉREZ Y MARÍA ANTONIETA VÁSQUEZ HAHN

El Machángara en la historia de Quito:

historia natural y social	295
---------------------------------	-----

ANDREA C. ENCALADA Y BLANCA RÍOS-TOUMA

Agradecimientos

La realización de este proyecto no habría sido posible sin el apoyo invaluable de diversas instituciones y personas que contribuyeron con su tiempo, conocimientos y recursos. A todos ellos, extendemos nuestro más sincero agradecimiento.

A la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), particularmente a Héctor José Cuesta Romero del Servicio de Publicaciones. A la Embajada de España en el Ecuador, por el liderazgo y el acompañamiento brindado por Mercedes Millán Rajoy, José Antonio Jiménez y Rebeca Flores.

A Dinediciones, el Centro Cultural Biblioteca Ecuatoriana Aurelio Espinosa Pólit, el Centro Cultural Metropolitano y el Archivo Metropolitano de Historia, ambos pertenecientes al Municipio de Quito, así como al Archivo Histórico Nacional. Agradecemos también al Instituto Geográfico Militar (IGM).

A la Universidad San Francisco de Quito USFQ, a través de su casa editorial USFQ PRESS, liderada por la directora Andrea Naranjo, y el Colegio de Arquitectura y Diseño Interior, por el apoyo continuo y la colaboración en la logística y la ejecución del proyecto.

Nuestro reconocimiento especial a María Fernanda Pérez Crespo, Matías Villota Isch, Christoph Hirtz, François Laso, José Luis López, Juan Lorenzo Barragán, María Antonieta Vázquez, Gustavo Salazar Calle, Othón Zevallos, Víctor Hugo Molina, Inés del Pino Martínez, Carlos Pallares Sevilla, Rooswelt Ramón, Leonel Sánchez, Eliza Velata, Francisco Hidalgo y Mónica Castillo, quienes compartieron sus conocimientos y experiencias para enriquecer esta obra.

A todos ellos, gracias por su generosa contribución y apoyo.

ALFONSO ORTIZ CRESPO

Prefacio

CARLOS MONTÚFAR

La Universidad San Francisco de Quito USFQ se ha consolidado como un referente esencial para las Artes Liberales en Ecuador, impulsando proyectos editoriales que trascienden la mera difusión de conocimiento. Un ejemplo destacado es la colaboración entre USFQ PRESS y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) en la obra *Quito a través de sus planos: historia y transformaciones*, un libro que ofrece una mirada integral a la evolución histórica, urbanística y cultural de Quito. Este texto no solo recopila planos históricos, sino que los analiza como testimonios vivos de la interacción entre las normas urbanísticas dictadas por la corona española y las complejidades geográficas del territorio.

La importancia de esta obra radica en su capacidad para entrelazar disciplinas como la historia, la geografía, el urbanismo y la sociología, enriqueciendo la comprensión del desarrollo de Quito desde sus orígenes coloniales hasta el presente. A través de los planos levantados en distintas épocas, el autor de la obra reconoce los elementos fundamentales que han moldeado la identidad de la ciudad, al mismo tiempo que registra los ajustes esenciales para enfrentar los desafíos de una geografía montañosa y fragmentada.

Además, esta obra, escrita por Alfonso Ortiz Crespo, se complementa con cuatro estudios sobre los hitos geográficos de la ciudad de Lucía Durán, Elisa Sevilla Pérez, María Antonieta Vásquez, Cristina Bueno, Andrea Encalada, Blanca Ríos y la Universidad, refleja un esfuerzo continuo por reconocer y preservar el valor cultural y pedagógico de estos estudios. En particular, esta edición profundiza en el análisis

de cómo la cuadrícula urbana colonial fue modificada para responder a las condiciones reales del terreno y las necesidades de sus habitantes, además de los cuatro hitos que comprenden la ciudad: el Pichincha, el Itchimbía, el Panecillo y el río Machángara. Esta adaptación no solo demuestra la habilidad técnica de los urbanistas de distintas épocas, sino también la resiliencia de Quito como una ciudad que ha sabido equilibrar tradición y modernidad.

Proyectos como este son esenciales en una Universidad que promueve las Artes Liberales, pues no solo fomentan el pensamiento crítico, sino que también fortalecen el vínculo entre el pasado y el presente, ofreciendo una comprensión más profunda de nuestra identidad y patrimonio. En el contexto de América Latina, donde las ciudades han sido configuradas por una historia compartida, obras como esta aportan perspectivas que trascienden fronteras, consolidando a la Universidad San Francisco de Quito USFQ como un referente académico y cultural de gran relevancia.

Asimismo, esta obra es el resultado de una valiosa coedición con la AECID, cuya coordinación y apoyo fueron posibles gracias a la Embajada de España en Ecuador. Este proyecto fue liderado desde la Embajada por Mercedes Millán Rajoy, cuya dedicación y compromiso permitieron materializar esta publicación.

Asimismo, extendemos nuestro más sincero agradecimiento al embajador Enrique Yturriaga Saldanha, por su apertura y respaldo en esta colaboración, que resalta la importancia de la cooperación internacional para promover la preservación del patrimonio cultural y fortalecer los lazos entre España y Ecuador.

Prólogo

ENRIQUE YTURRIAGA SALDANHA,
EMBAJADOR DE ESPAÑA EN ECUADOR

A menos de una década de celebrar el quinto centenario de la fundación de San Francisco de Quito por Sebastián de Benalcázar, me complace enormemente el que la Agencia Española de Cooperación al Desarrollo (AECID) haya querido coeditar el libro *Quito a través de sus planos: historia y transformaciones*, junto con la Universidad homónima de esta capital, la USFQ.

Esta minuciosa obra de Alfonso Ortiz, uno de los mayores expertos en la arquitectura del centro histórico de la capital ecuatoriana, se complementa con los estudios de otros importantes autores. La obra muestra la gesta que supuso la edificación de la ciudad, en un entorno natural consistente en montañas, ríos y quebradas a más de 2 800 metros sobre el nivel del mar, a priori hostil para la urbanización racional que exigía el «damero». También resulta fascinante el estudio de la evolución capitalina y observar cómo se ha ido adaptando a las necesidades y cambios vitales de sus moradores, logrando conservar sin embargo muchas de sus joyas patrimoniales. Siempre es bueno recordar que Quito fuera la primera ciudad del mundo en ser declarada patrimonio de la humanidad por la Unesco en 1978, reconociéndose como el centro histórico mejor conservado y menos alterado de toda América Latina.

Y estos logros, hitos y fechas se sienten también como propios por España, dados los lazos que nos unen con Ecuador desde hace nada menos que medio milenio. La historia, la lengua, el patrimonio, la cultura, los vínculos humanos, entre otros. Todo ello tiende sólidos puentes por encima del océano Atlántico. No solo estamos unidos por un pasado común, sino también por un presente y un futuro que deseamos juntos.

Dado que esta obra versa sobre los planos de Quito, permítanme que destaque la importancia que mi país concede al patrimonio cultural de Ecuador. Me honra afirmar que, en los últimos treinta y cinco años, España ha invertido más de cuarenta millones de dólares en restauración y conservación del patrimonio histórico ecuatoriano, en particular, en su capital. Destaca la acción de la cooperación española en la restauración y conservación del convento e iglesia de San Francisco de Quito, el santuario de Nuestra Señora de Guápulo, el monumento a la independencia de la Plaza Grande, la recuperación de la sala capitular y los lienzos de Miguel de Santiago del convento de San Agustín o la rehabilitación de la Catedral vieja de Cuenca, por citar algunos ejemplos.

La Embajada de España en Ecuador, por su parte, seguirá impulsando esta cooperación, a la que también se suma, por supuesto, nuestra labor diaria en los ámbitos político, comercial, laboral, de seguridad, de cooperación al desarrollo, cultural y científica. De hecho, la coedición de este libro forma parte de nuestra programación cultural de 2024.

Termino con mi agradecimiento a las principales instituciones y personas que han hecho posible la edición de esta obra: la Universidad San Francisco de Quito USFQ, la Dirección de Relaciones Culturales y Científicas de AECID, los autores Alfonso Ortiz, Lucía Durán, Elisa Sevilla Pérez, María Antonieta Vásquez, Cristina Bueno, Andrea Encalada y Blanca Ríos, el grupo Dinediciones y la Sección Cultural de la Embajada de España.

Introducción

MARCELO BANDERAS BRAGA

En el año 2007 el arquitecto e historiador Alfonso Ortiz Crespo, con el auspicio del Fondo de Salvamento del Patrimonio Cultural de Quito (Fonsal), publicó el libro titulado *Damero*. A partir del estudio de los primeros mapas de ciudades europeas de la Edad Media y el origen de los trazados reticulares usados en Mesopotamia, Grecia y Etruria, Ortiz interpreta los planos históricos de Quito, así como de otras capitales americanas.

Desde su publicación, este libro ha adquirido gran relevancia, convirtiéndose en un referente indispensable para quienes desean comprender la mirada con la que Ortiz analiza los planos de Quito. Estos documentos, levantados en diferentes épocas, no solo reflejan la realidad cambiante de la ciudad, sino que también destacan los elementos permanentes que han permitido que Quito se reconozca a lo largo de su historia.

Más allá de ser una simple recopilación de planos históricos, el autor ofrece una visión profunda sobre el origen y desarrollo de Quito y otras ciudades de América, cuyas raíces se remontan al siglo XVI. Estas ciudades surgieron a partir de las ordenanzas de descubrimientos, nueva población y pacificación de las Indias, leyes promulgadas por Felipe II e importadas de Europa por la corona española, con el propósito de establecer orden en los nuevos territorios.

A casi diez años del quincuagésimo aniversario de la fundación de la capital ecuatoriana, la Universidad San Francisco de Quito USFQ, junto con la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), han colaborado en la publicación *Quito a través de sus planos: historia y transformaciones*, la cual destaca el valor cultural y pedagógico de los estudios de Ortiz, reconociendo su importancia para el país.

En este nuevo libro, el autor nos invita a descubrir la riqueza de los mapas históricos, que en el caso de una ciudad colonial como Quito, revelan la compleja relación entre la ordenación urbana y la topografía del territorio montañoso donde fue fundada. Situada en el corazón de los Andes, la ciudad no solo está rodeada de montañas y quebradas, sino que se asienta sobre un terreno irregular, lo que ha obligado a reinterpretar y modificar la cuadrícula urbana a lo largo de los siglos.

Este desafío geográfico, lejos de ser un obstáculo, fue asumido por los arquitectos españoles y sus sucesores, quienes adaptaron la retícula a las necesidades reales de los habitantes, ajustándola tanto a los requerimientos técnicos como a la morfología del terreno. Los planos que conforman esta investigación no solo muestran la evolución física de la ciudad, sino que también ofrecen una valiosa perspectiva sobre los procesos de adaptación y transformación de Quito frente al crecimiento poblacional, la expansión de infraestructura y los cambios sociales y políticos que marcaron su desarrollo.

Quito a través de sus planos: historia y transformaciones amplía la investigación de Ortiz para incluir los lugares clave que conforman la identidad cultural de la ciudad. Además, contiene capítulos dedicados a sitios emblemáticos como el Pichincha, el Panecillo, el Itchimbia y el río Machángara, los cuales nos ayudan a entender cómo estos espacios, más allá de su relevancia física, se han convertido en elementos simbólicos y estructurantes de la ciudad. Gracias a las contribuciones de especialistas como Lucía Durán, Cristina Bueno, Elisa Sevilla Pérez, María Antonieta Vásquez, Andrea Encalada y Blanca Ríos, el libro ofrece una visión multidisciplinaria de la ciudad.

El Pichincha, por ejemplo, no es solo una montaña que custodia y protege la ciudad, sino un símbolo de lucha, resistencia e independencia. El Panecillo, por su parte, representa la convergencia entre el urbanismo colonial y la religiosidad popular. El Machángara, más que un río, ha sido un actor fundamental en la historia ambiental de Quito, y su recuperación es esencial para un futuro más saludable. Finalmente, el Itchimbía refleja las transformaciones de la ciudad desde la época precolombina hasta la actualidad, siempre en tensión entre lo natural y lo construido, entre lo planificado y lo improvisado.

Estos lugares clave son esenciales para comprender la evolución de Quito como una ciudad en constante transformación, ciudad que no solo ha sido definida por su geografía y su historia, sino también por los desafíos que han marcado su desarrollo urbano.

Con su mirada crítica y detallada, Ortiz equilibra el análisis histórico con la revisión de planos, mapas y la interpretación cultural de estos espacios clave. Quito, con su compleja historia y desafiante geografía, se revela en sus mapas como un constante diálogo entre orden y adaptación. Cada elemento urbano es una pieza de un rompecabezas que ha sido modificado, reinterpretado y resignificado a lo largo de los siglos.

Al abrir las páginas de este nuevo libro, el lector no solo encontrará elegantes mapas antiguos, sino también la historia trazada en las líneas de calles y cerros. Es una historia de adaptación y creatividad, donde la cuadrícula urbana se erige como símbolo de una ciudad que, a pesar de su irregularidad física, ha logrado forjar un camino claro a lo largo del tiempo.

Los planos de Quito 1534–2022

ALFONSO ORTIZ CRESPO

Nota preliminar

El libro *Damero*, publicado por el Fondo de Salvamento del Patrimonio Cultural de Quito (Fonsal), se presentó públicamente el 25 de enero del año 2007, en el Museo de la Ciudad, espacio cultural en el que desde el año anterior se encontraba abierta la muestra *Tras el damero*, una amplia exposición de planos históricos de Quito, combinada con variados instrumentos técnicos. La muestra se clausuraría a fines de ese mes.

La investigación para poner en evidencia los planos históricos de la ciudad de Quito fue propuesta al Fonsal por quien suscribe estas líneas y fue aprobada por su director ejecutivo, el arquitecto Carlos Pallares Sevilla, quien, a más de encomendarme la edición de la obra, redactó el prefacio al que lo tituló «El encanto de los planos y de los mapas antiguos».

Invité a colaborar a tres competentes investigadores a fin de contextualizar el estudio. El primero, llamado «Planos y mapas antiguos de ciudades», lo desarrolló el notable lingüista Matthias Abram, quien abordó el tema de la historia universal de la cartografía urbana. Aprovecho la ocasión para rendir tributo a su memoria. Los dos siguientes artículos presentan diversas consideraciones técnicas sobre los levantamientos cartográficos, uno a cargo del ingeniero José Segovia Nájera, «Los planos: uso, elaboración y aplicación en la cartografía quiteña» y el otro de María Fernanda López (IRD), «La cartografía moderna».

En el cuarto capítulo, denominado «Tras el damero», desarrollé los temas vinculados al origen, formación y desarrollo de las ciudades españolas que surgieron como producto de la conquista en América. En el quinto y último capítulo, presenté el objeto principal del libro:

Los planos de Quito que dibujados y levantados en diferentes épocas no solamente traducen la realidad cambiante de la ciudad en cada época, sino [que] también señalan los elementos permanentes que le vuelven a Quito una ciudad reconocible a lo largo de su historia, a través de los grandes hitos urbanos y arquitectónicos que crecen y se multiplican, especialmente a lo largo del siglo XVIII.

Resulta que de la observación comparativa de los planos antiguos y los actuales del Centro Histórico se concluye que la trama urbana, la relación entre los espacios públicos, calles y plazas, la dimensión y proporción de dicha trama se encuentra vigente, a pesar de que la casi totalidad de la arquitectura civil corresponde a la época republicana. En definitiva, salvo desastrosas intervenciones municipales, la trama urbana es básicamente la misma que la del período colonial, factor que enriquece a Quito y le da un elemento más para su valoración universal. Su arquitectura, el estado de conservación en ese momento, su relación con la naturaleza circundante y su traza urbana en más de 300 ha fueron reconocidas por la Unesco, inscribiendo al Centro Histórico de Quito en el listado del patrimonio cultural de la humanidad, el 8 de septiembre de 1978, junto con la ciudad de Cracovia.

En este trabajo, los planos de Quito desde el siglo XVI hasta inicios del siglo XXI se describen y se analizan vinculándolos a eventos y acontecimientos sociales, políticos, culturales y urbanísticos de su momento, con el fin de contribuir a la comprensión de la historia de la ciudad y no solamente de la historia urbanística. También se presentan algunos planos de otras ciudades buscando dar un panorama más amplio del origen de la estructura urbana del país.

El *Damero* fue editado en formato A4 apaisado, con más de 200 páginas, e ilustrado con unos dos centenares de imágenes. Una cuarta parte de estas fueron reproducciones de planos de Quito, documentos históricos que por sí mismos tienen un enorme valor informativo que enriquece significativamente la obra al comentarse cronológicamente. Buscaba ser útil para historiadores, investigadores urbanos, estudiantes y para un público que, sin ser necesariamente especializado, tuviera interés en la historia urbana, en especial, de la ciudad de San Francisco de Quito. Pensamos que su difusión facilitó a investigadores y estudiosos el desarrollo de su trabajo y que para a otras personas ayudó a descubrir el pasado y evolución de la urbe. El tiraje de mil ejemplares se agotó en el primer año.

El programa de difusión del patrimonio cultural del Fonsal produjo en el año 2006 un juego de ocho afiches con los planos históricos más representativos de Quito en un formato de 100 x 70 cm con un tiraje de mil ejemplares de cada tema. También elaboró una cartilla didáctica para acompañar la muestra *Tras el damero* y preparó un calendario de pared y otro de mesa para el año 2007, en el que cada mes estaba ilustrando con un plano de Quito, que se difundió ampliamente.

Transcurridas casi dos décadas desde la presentación de la obra, la realización de una nueva edición, corregida y aumentada, se veía oportuna. Esta, acogida por la Universidad San Francisco de Quito USFQ, ha prescindido de los estudios iniciales, y se concentra exclusivamente en los temas de Quito, presentando la investigación en un formato más amplio y con páginas desplegables.

ALFONSO ORTIZ CRESPO

Tumbaco, octubre de 2024